

**ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
(на примере использования технологии мастерских)**



Н. С. ВЫГОВСКАЯ,
аспирант НГЛУ им. Н. А. Добролюбова,
учитель английского языка
МБОУ СОШ № 97 Н. Новгорода
NatalieK-22@yandex.ru



Н. Н. СОНИНА,
кандидат педагогических наук, доцент
кафедры иностранных языков НИРО
n.sonina@mts-nn.ru

Статья посвящена процессу обучения английскому языку в соответствии с Концепцией федеральных государственных образовательных стандартов общего образования. Особое внимание в статье уделено формированию коммуникативных и социокультурных умений учащихся через чтение аутентичных художественных произведений англо-американских писателей. В связи с этим авторами предложен

механизм использования технологии мастерских на уроках английского языка с практическими примерами заданий, а также показана результативность применения данной технологии при обучении чтению.

The article is devoted to the process of teaching English according to the Conception of the Federal State Educational Standards. The main attention is paid to the development of communicative and sociocultural skills of pupils through reading English and American literature. The authors describe the workshops technology used in teaching English with some practical tasks and activities. They also present the effectiveness of this technology in teaching reading skills.

Ключевые слова: обучение английскому языку, школьное образование, федеральные государственные образовательные стандарты, социокультурная компетенция, коммуникативные умения, технология мастерских, художественная литература

Key words: teaching English, school education, the Federal State Educational Standards, sociocultural competence, communicative skills, the workshops technology, fiction literature

В результате социально-экономического и политического развития страны, укрепления международных и культурных связей между странами обучение иностранному языку рассматривается как одно из приоритетных направлений развития современного школьного образования.

В соответствии с Концепцией федеральных государственных образовательных стандартов общего образования процесс обучения иностранному языку понимается не только как процесс усвоения системы знаний, умений и навыков, составляющих инструментальную основу

Иностраный язык способен повышать уровень гуманитарного образования путем непосредственного доступа к культуре народа другой страны, что положительно сказывается на понимании собственной культуры, развитии патриотизма и интернационализма.

учебной деятельности обучающегося, но и как процесс развития личности на основе универсальных учебных действий, познания и освоения мира, социальных и других ценностей.

Иностраный язык способен повышать уровень гуманитарного образования путем непосредственного доступа к культуре народа другой страны, что положительно сказывается на понимании соб-

ственной культуры, развитию патриотизма и интернационализма.

На современном этапе основной целью обучения иностранному языку является формирование коммуникативной компетенции. В качестве ее составляющей выделяется социокультурная компетенция, рассматриваемая в стандарте основного общего образования по иностранному языку как приобщение к культуре, традициям, реалиям стран изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся на разных этапах. Особое значение в обучении придается социокультурному компоненту, который играет значительную роль в формировании навыков и умений использования языка в конкретных жизненных ситуациях.

Национальное достояние является одним из факторов формирования социокультурных знаний, которое включает в себя знания о науке и искусстве, литературе, истории и религии. Г. Д. Томахин указывал, что использование филологического подхода в процессе обучения иностранному языку дает определенные сведения о стране изучаемого языка [10].

Поэтому нам представляется важным использование художественных текстов на уроках английского языка.

Ведущая обучающая функция чтения оригинальной художественной литературы на изучаемом языке заключается в развитии устной речи, обогащении словарного запаса, знакомстве с культурой и литературой страны изучаемого языка.

Многие ученые-психологи, среди которых Л. С. Выготский, В. А. Крутецкий, О. И. Никифорова, считают, что у детей в возрасте 13—14 лет появляется повышенный интерес к чтению художественной литературы, что обусловлено ее направленностью на познание человека [2; 11] и мира в целом. Все компоненты сюжета художественного произведения способны стимулировать языковую догадку. Наряду с решением основных речевых и лингвистических задач чтение художественной литературы на уроках английского языка может способствовать осуществлению важной образовательной цели — введению учащихся в мир культуры страны изучаемого языка.

У многих возникает вопрос: как грамотно построить учебный процесс и отобрать художественные произведения, способствующие развитию коммуникативных способностей обучающихся? При таком подходе главное место отводится общеизвестным произведениям и именам литературных персонажей, занимающим особое место в ряду реалий страны изучаемого языка. Такие произведения не только содержат определенную национально маркированную информацию, но и имеют общекультурную значимость.

При проведении подобных «литературных» уроков важно подобрать технологию обучения. Применение на практике технологии педагогических мастерских будет способствовать формированию коммуникативных умений учащихся и позволит повысить интерес к данному предмету.

Технология педагогических мастерских уже достаточно хорошо изучена российскими и зарубежными учеными

(Ж.-Ж. Руссо, Л. Н. Толстой, С. Френе, Л. С. Выготский) и благодаря петербургским методистам и педагогам (А. А. Окунев, И. А. Мухина, Н. И. Белова и др.) много лет применяется в школьной практике обучения. Однако следует отметить, что далеко не на всех предметах данная технология успешно реализуется. На примере многих публикаций можно с уверенностью сказать, что технологией мастерских активно пользуются учителя русского языка и литературы, чего нельзя отметить у учителей иностранного языка.

Ведущая обучающая функция чтения оригинальной художественной литературы на изучаемом языке заключается в развитии устной речи, обогащении словарного запаса, знакомстве с культурой и литературой страны изучаемого языка.

На протяжении последних двух лет педагогами школ Нижнего Новгорода и Нижегородской области, участвующих в экспериментальной площадке «Апробация технологии мастерских для развития коммуникативных умений обучающихся на уроках английского языка» под руководством кафедры иностранных языков НИРО, данная технология успешно применялась на уроках английского языка с использованием аутентичных и адаптированных текстов различной тематической направленности. В процессе изучения литературы по данному вопросу выявлялись различные научные подходы к развитию коммуникативных способностей обучающихся, определялись наиболее эффективные этапы реализации технологии, разрабатывалась система приемов, уроков, дидактических материалов.

«Педагогическая мастерская — это такая технология обучения, которая создает условия для восхождения каждого участника к новому знанию и новому опыту путем самостоятельного или коллективного открытия» [5]. Вместо прямой передачи информации учащимся предлагается совместный поиск решений и новых знаний. На уроках-мастерских ученик — активный субъект учебной деятельности, который рассматривается как самостоятельная, творческая личность.

Урок-мастерскую можно проводить в разнообразных формах (игры, спектакли, конкурсы, беседы), где деятельность учащихся не оценивается и не критикуется. Однако урок-мастерская имеет четкую структуру, основу которой составляют диагностика, прогнозирование и взаимодействие с теорией и практикой обучения.

Существует ряд принципов, которые отличают мастерскую от традиционного урока: все участники, включая учителя-мастера, равны между собой, и, следовательно, отсутствуют соревнование и соперничество; коллективный труд создаст атмосферу сотрудничества, благодаря которому происходит обучение, формируются коммуникативные умения.

Использование основных методических этапов технологии мастерских: индукции, реконструкции, самоконструкции, афиширования, разрыва и рефлексии — позволяет решать поставленные задачи урока-мастерской.

Поэтому неслучайно в 9-м классе в рамках изучения раздела «Чтение... Почему бы и нет?» [4] была выбрана тема урока английского языка «Детские образы в американской литературе».

Для анализа проблемы воплощения мира детства и образов детей в художественном произведении было выбрано произведение «Маленькие женщины»

Урок-мастерскую можно проводить в разнообразных формах (игры, спектакли, конкурсы, беседы), где деятельность учащихся не оценивается и не критикуется.

(«Little Women», 1868 г.) известной американской писательницы Л. М. Олкотт как одной из наиболее ярких представительниц XIX века, писавших о детях и для детей [12].

Концепция детства у Л. М. Олкотт отражена в романе множеством мотивов, которые несут в себе память о прошлом. В этой связи важным представляется рассмотрение мира детства в художественной литературе, поскольку оно отражает духовные настроения всего общества и наиболее ярко характеризует наличие морально-этических ценностей цивилизованного мира. Данное произве-

дение входит в программу по английскому языку для 9-го класса и соответствует психолого-педагогической специфике восприятия и освоения учебного материала обучающимися в соответствии с их возрастными особенностями [3].

На первом этапе (*индукции*) необходимо создать общий эмоциональный настрой. Для этого подойдут презентации, музыкальные произведения, видеосопровождение, фотографии, погружающие учащихся в эпоху того времени.

Ребенок и детство — одна из ведущих и ключевых тем литературы. В определенном смысле это тема универсальная, не ограниченная рамками какой-либо национальной литературы или конкретного временного периода.

В процессе знакомства с биографией писательницы учащиеся в парах или группах строят предположения о содержании романа, проблемах, которые ставит автор в своем произведении, обсуждают, какие факты биографии Л. М. Олкотт помогли ей создать роман, варианты ответов записываются на общем листе.

Целью проведения *реконструкции* второго этапа мастерской является возможность работать с аутентичным или адаптированным текстом, новым лексическим и грамматическим материалом. На этом этапе работу необходимо организовать таким образом, чтобы у каждого ученика была возможность поработать самостоятельно, используя разные источники: словари, Интернет, грамматические справочники. Этот этап связан с индивидуальным созданием гипотезы, решения, текста, рисунка, проекта через постановку конкретных задач, с использованием функциональных опор, памяток и других иноязычных средств для предъявления промежуточного результата в группе.

Третий этап мастерской — *самоконструкция*, на котором происходят создание индивидуального ответа, его обсуждение в малой группе и представление развернутого ответа. На данном этапе возможно соединение как новых, так и традиционных форм работы. Например, ра-

бота с карточками или просмотр кадров из видеofilmа, разыгрывание различных диалогов или индивидуальное сообщение. Данные формы работы строятся на заданиях мастера и будут способствовать запоминанию лексических единиц и грамматических конструкций, создадут ситуацию реального общения, усилят эмоциональное восприятие. Подобными заданиями можно формировать собственную точку зрения, подтвержденную официальными источниками.

Следующий этап — *афиширование*, на котором происходит представление «произведений» — работ учеников в классе. На этом этапе они представят уже готовые групповые проекты, оригинальные идеи или творческие работы.

В ходе пятого этапа (*разрыва*) происходят осмысление полученной информации, опыта, установление причинно-следственных связей, обоснование сделанных выводов, а также внутреннее осознание неполноты или несоответствия старого знания новому, внутренний эмоциональ-

ный конфликт, подталкивающий к поиску дополнительной информации, ответов на новые вопросы, к сверке нового знания с научными источниками (учебник, словарь, справочная литература). Данную работу можно провести в разных формах (написание письма или эссе, репортажа, рецензии, характеристики персонажей).

Заключительным этапом является *рефлексия*, где учащиеся высказывают свое мнение о полученной информации, эмоциональных ощущениях, ассоциациях, возникших в ходе работы мастерской.

Результативность внедрения новой технологии на уроках английского языка оценивается уровнем сформированности коммуникативных умений учащихся. Ученики становятся активными участниками образовательного процесса, что в свою очередь ведет к саморазвитию и самопознанию, обеспечивает решение задач интеллектуального и творческого развития, формирует систему компетенций за счет исследовательской и познавательной деятельности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бассис, А. Узнавать новое значит порывать со старыми знаниями / А. Бассис // Педагогические мастерские: интеграция отечественного и зарубежного опыта / под ред. Н. И. Беловой, Ф. В. Заряновой. — Вып. 1. — СПб. : СПбГУПМ, 1995. — С. 15—19.
2. Домашнев, И. А. Интерпретация художественного текста / И. А. Домашнев, И. П. Шинкина, Е. А. Гончарова. — М. : Просвещение, 1989. — 208 с.
3. Кузовлев, В. П. Английский язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников В. П. Кузовлева. 5—9 классы : пособие для учителей образоват. учреждений / В. П. Кузовлев. — М. : Просвещение, 2012. — 128 с.
4. Кузовлев, В. П. Английский язык. 9 класс : учебник для образоват. учрежд. / В. П. Кузовлев [и др.]. — 15-е изд. — М. : Просвещение, 2010. — 271 с.
5. Мухина, И. А. Что такое педагогическая мастерская? / И. А. Мухина // URL: <http://www.lclien.org/spip.php?article56&lang=fr>.
6. Окунев, А. А. Урок? Мастерская? Или... / А. А. Окунев. — СПб. : Просвещение, 2001. — 224 с.
7. Педагогические мастерские: интеграция отечественного и зарубежного опыта / под ред. Н. И. Беловой, Ф. В. Заряновой. — Вып. 1. — СПб. : СПбГУПМ, 1995. — 136 с.
8. Педагогические мастерские: теория и практика / сост. : Н. И. Белова, И. А. Мухина. — СПб. : изд. при поддержке Программы РЦАРЕ и TACIS «За демократию». 1998. — 312 с.
9. Пиаже, Ж. Избранные психологические труды / Ж. Пиаже. — М. : Международная педагогическая академия, 1994. — 680 с.
10. Томахин, Г. Д. Лингвострановедение: что это такое? / Г. Д. Томахин. — Иностранные языки в школе. — 1996. — № 6. — С. 22—27.
11. Чернухина, И. Я. Элементы организации художественного текста / И. Я. Чернухина. — М. : Просвещение, 1997. — 224 с.
12. Alcott, L. M. Little women / L. M. Alcott. — Penguin Popular Classics. 1994. — 217 p.